

ms 418/050
1968





Guernica y Luno en fiestas

fotografías

Portada, cinco vistas de las Anteiglesias anexionadas.

- 1.^a Arbol de Guernica.
- 2.^a Tribuna del Campo Municipal de Deportes.
- 3.^a Ferial Antiguo 1925.
- 4.^a Plaza de la Unión.
- 5.^a Caserío del Pino.
- 6.^a Jardines del Señorío de Vizcaya.
- 7.^a Parque del Ferial actual.
- 8.^a Guernica en Fiestas 1928.
- 9.^a Parque de San Juan Ibarra.
- 10.^a Ibarra de Rentería «Merced».
- 11.^a Obras del Campo Municipal de Deportes.
- 12.^a Plaza de Los Fueros.

literatura

- 1.^a Saludo del Sr. Alcalde.
- 2.^a Un Precursor Guerniqués.
- 3.^a Nuestra Portada.
- 4.^a Programa de Fiestas.

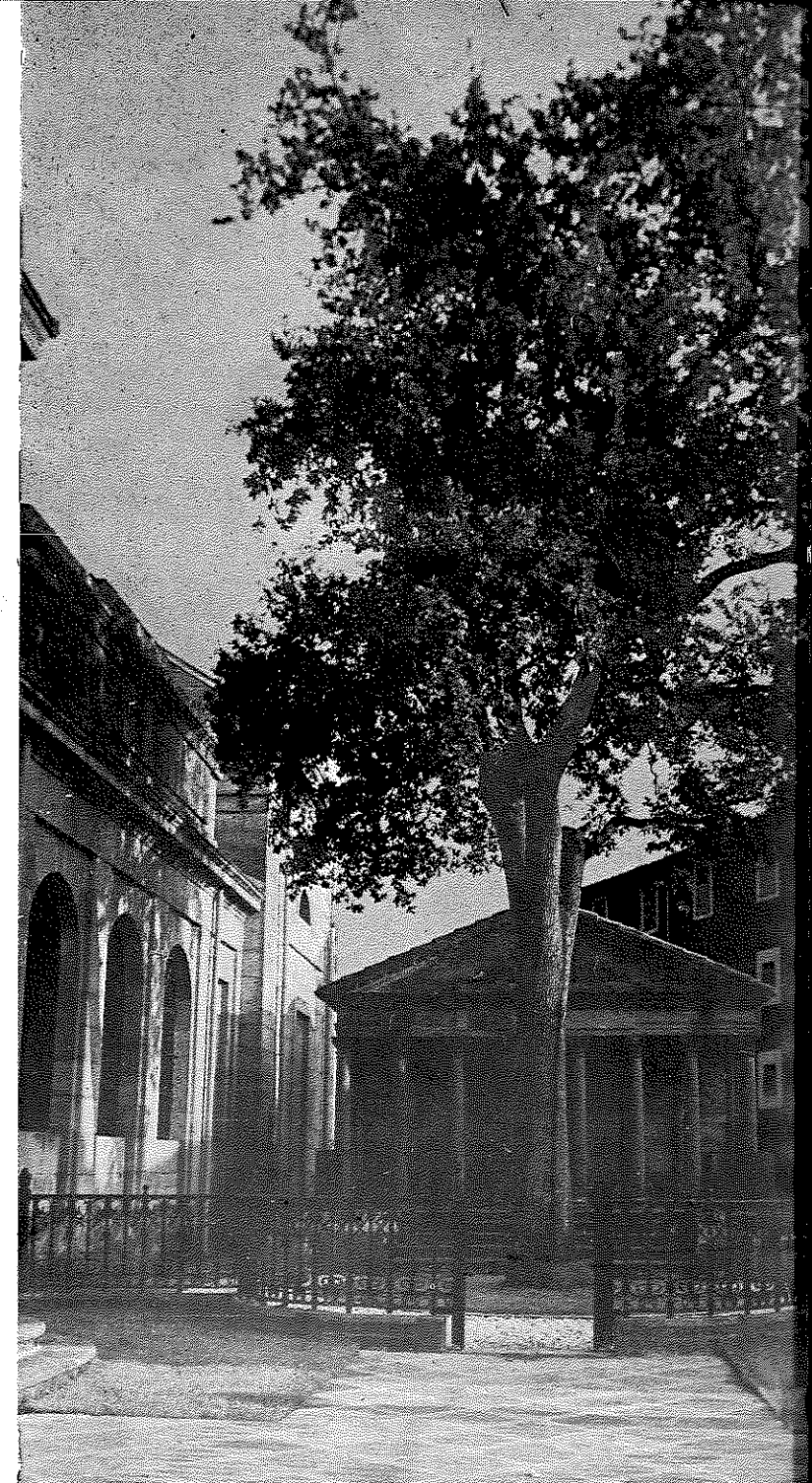
Señores Guerniqueses:

Si cada día la organización administrativa de un pueblo, se parece más a la de una empresa mercantil, y la función de Alcalde va siendo asimilada por los teóricos modernos a la de una gerencia administrativa, no resulta disparatado pensar que en esa «Empresa», los vecinos de la Villa, vengan a ser algo así como unos «Señores Accionistas», que disfrutarán de unos beneficios, si la Administración de la Empresa ha sido satisfactoria, y no los percibirán si las cosas no han ido por el buen camino.

Independientemente, es obligación de toda Sociedad Mercantil, presentar periódicamente una «Memoria» de sus actividades durante el ejercicio, para conocimiento de los asociados. No veo por qué, un Ayuntamiento, va a recoger de la Empresa Mercantil algunas cosas, y se va a dejar por el contrario, algo tan importante como es hoy en día la información a sus socios, sus vecinos sobre la marcha de sus «negocios».

Convencido de que una buena información evita muchas críticas equivocadas y además, satisface a quien la recibe, quiero aprovechar los precedentes de anteriores «Programas de Fiestas», para dar a conocer a todos los «Señores Guerniqueses», léase accionistas, la marcha de la Empresa en que todos estamos embarcados: «nuestra Villa».

Y para hacerlo bien nada mejor que imitar un poco el mismo orden informativo que se sigue en la mayoría de las Sociedades Mercantiles,



Nuestro ahorro es diferente

POR

su origen:

Es eminentemente popular

su carácter:

Las CAJAS DE AHORROS BENEFICAS no reparten dividendos

sus fines:

La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BILBAO destina sus beneficios, INTEGRAMENTE, a la formación de reservas y a la creación y sostenimiento de su obra social y benéfica, la más extensa e importante de Vizcaya

Caja de Ahorros Municipal de Bilbao

Fundada en 1907

Oficinas Centrales: en BILBAO
Gran Vía, 23 y Astarloa, 7
Teléfono 212156

Oficinas en MADRID
Alcalá, 27 y Preciados, 9

Oficinas en GUERNICA: Artecalle, 2
Teléfono 851 192

Situación general

Resumiéndola en breves cifras, es la siguiente: el Presupuesto de 1.967, se liquidó con un superávit excepcional de pesetas **5.144.737,96** cantidad que va a ser destinada en su mayor parte a la adquisición de terrenos para Escuelas, a la reparación de calles y caminos, instalaciones de alumbrado y reparación y modernización de las existentes y al mantenimiento de los Servicios generales.

El Activo del Patrimonio Municipal, formado por todos los bienes propiedad del Ayuntamiento, asciende a pesetas **24.149.058,29**. El Pasivo constituido por los préstamos y anticipo concedidos al Ayuntamiento es de pesetas **5.363.761,81**.

Las amortizaciones de estas deudas se vienen realizando en diversas anualidades, destacando por su cuantía el préstamo de pesetas **2.929.426,78** concedido por la Delegación Nacional de Deportes para construcción del Campo Municipal de Deportes, y de cuyo préstamo se han amortizado ya la cantidad de pesetas **737.117,04**.

El resto de la deuda antes citada, lo constituyen los anticipos reintegrables concedidos por la Excm. Diputación Provincial de Vizcaya para diversas atenciones y obras.

El presupuesto ordinario para 1.968 asciende a pesetas **10.159.630,00** que solamente cubre las atenciones generales mínimas del Municipio, por lo que la resolución de los problemas de la Villa y Municipios anexionados, no podrían ser resueltos sin la generosa ayuda del Plan de Cooperación de la Diputación Provincial de Vizcaya.

Estas son las cifras generales. Pero para que todos puedan tener una idea más concreta de lo que el Ayuntamiento ha hecho y piensa hacer en el período comprendido entre el 1.º de Enero de 1.967 y el 31 de Diciembre de 1.968, voy a citar las inversiones más importantes realizadas o por realizar. Son las siguientes:



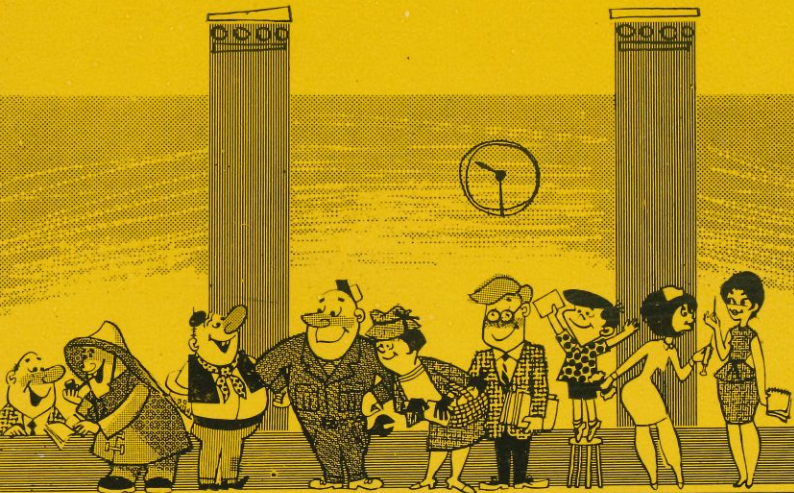
Marzana y Cía., S. A.

Fabricación de:
Equipos de Alumbrado Eléctrico
para Bicicletas, Motocicletas
y Automóviles

Apartado 16 - Teléfono 850729

Guernica (Vizcaya)

para su PEQUEÑO ahorro...
un **MAYOR** rendimiento
una **MAXIMA** seguridad



BB

abriendo una
libreta de ahorros
del BANCO DE BILBAO

Inmobiliaria Progobi, S. A.



Proyectos
y Contratas,
S. a.

PC

Construcción en general
Hormigón armado
Proyectos/presupuestos
Decoración pe locales

Inicia la construcción de un grupo
de 24 Viviendas Subvencionadas,
Cearreta, (Agua Corriente), junto
a la Casa de Juntas.

Infórmese en:

Avila, 1 - 1.º

BILBAO (12)

Teléfonos: 317135 - 316179

Compra de bienes inmuebles

PESETAS

Terreno para Campo de Deportes.	1.133.542,00
Idem. para la Concentración Escolar	2.500.000,00

Obras diversas

PESETAS

Aceras carretera a Amorebieta.	90.952,00
Iluminación Calle Señorío de Vizcaya . . .	50.622,00
Obras del Campo de Fútbol	750.000,00
Alumbrado del Centro Sanitario a Lurgorri .	145.000,00
Caminos vecinales.	300.000,00
Urbanización Plaza de Saraspe	142.000,00
Idem. Calle Santa María y Barrencalle. .	170.000,00
Idem. Calle de la Vega.	1.767.000,00
Saneamiento Calle Señorío de Vizcaya . .	185.000,00
Reparación general de viales	400.000,00
Alumbrado sector Casas Sindicales	194.000,00
Reparación y modernización red alumbrado.	425.000,00

Obras en Municipios anexionados

Aportación para la carretera de Navárniz a Gabica	410.000,00
Traída de aguas a Navárniz y a Arrázua . .	1.040.000,00

Gastos diversos

Adquisición Land-Rover	245.203,00
Aportación para mejora de travesías . . .	410.000,00
Aportación instalación teléfono automático .	217.000,00
Semáforos	213.000,00
TOTAL	7.348.777,00



Distribuidor oficial:

Javier Barandiarán

Ocho de Enero, 8

Guerni



V **POR QUÉ EL**
BANCO
DE
VIZCAYA?

Porque ofrece la
garantía de más de
1 millón de clientes

Porque el BANCO
DE VIZCAYA se
distingue por su
servicio.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6627



Supermercado Totoricagüena

Adolfo Urioste, 3
Sucursal:
Señorio de Vizcaya, 12
Teléfono 851 186



Guernica

Independientemente de todo ello, está ya aprobada por la Corporación el Proyecto de Construcción de Pistas de Atletismo en el Campo Municipal de Deportes, con un presupuesto de 2.000.000,00 de pesetas. Esta construcción hará de nuestro Campo de Deportes un "pequeño Estadio, en el que podrán celebrarse toda clase de Campeonatos de Atletismo.

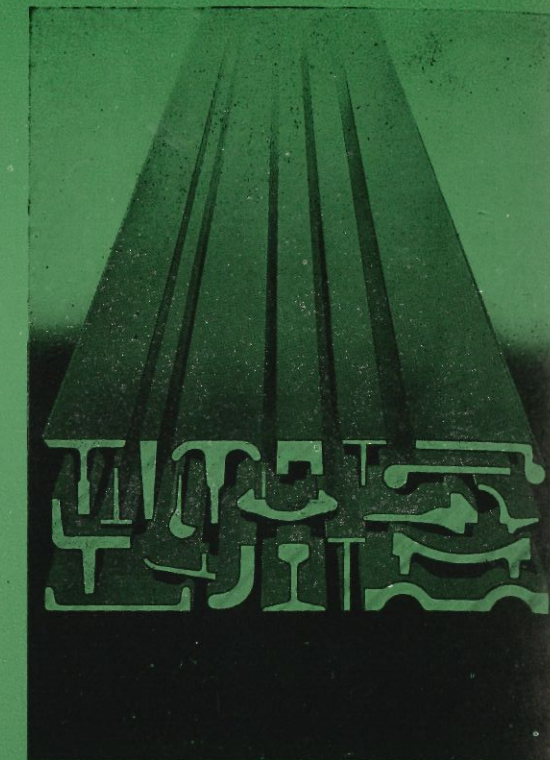
Es, ya una realidad el Instituto de Enseñanza Media que podrá inaugurarse, D. m., en el próximo mes de Enero, y ha sido encomendado al Arquitecto, la preparación del proyecto de Edificio para la Concentración Escolar, que tendrá capacidad para más de mil alumnos.— Provisionalmente, se han habilitado nuevas aulas para escuelas en el edificio del antiguo Colegio del Sagrado Corazón, de propiedad Municipal.

Se ha celebrado, al fin, la subasta para la construcción de las 192 viviendas del Barrio da Rentería. Esta antigua aspiración es ya una realidad en marcha, y en el plazo de 30 meses quedará finalizada la Obra. — De su importancia y repercusión se ha escrito demasiado y no hace falta repetirlo ahora. Pero si me permitiréis decir que al hacerme cargo de la Alcaldía, era el principal objetivo del Ayuntamiento.

Ahora, ese primer plano en los objetivos del Ayuntamiento lo ocupan las nuevas Escuelas. La cosa está en buen camino, pero no cantaremos victoria, hasta que comiencen las obras. Son muchos los millones de pesetas que habrá que destinar, pero todos creemos que la cosa valdrá el esfuerzo.

Existen, naturalmente, otros objetivos menores y entre ellos, destaca la construcción de una o dos piscinas. — Hay ideas concretas sobre el particular, y ya irán saliendo a la luz.

Otro problema importante es el de la prolongación de la Calle Don Tello, que serviría para descongestionar el tráfico por el centro de la Villa. Y de la intensidad de ese tráfico, es un índice, el aforo obtenido durante el pasado día 29 de Junio, en el cruce de las calles Artecalle, San Juan y Carlos Gangoiti. En ese día, pasaron por el cruce citado un total de 14.953 vehículos.



Marcos Ormaechea

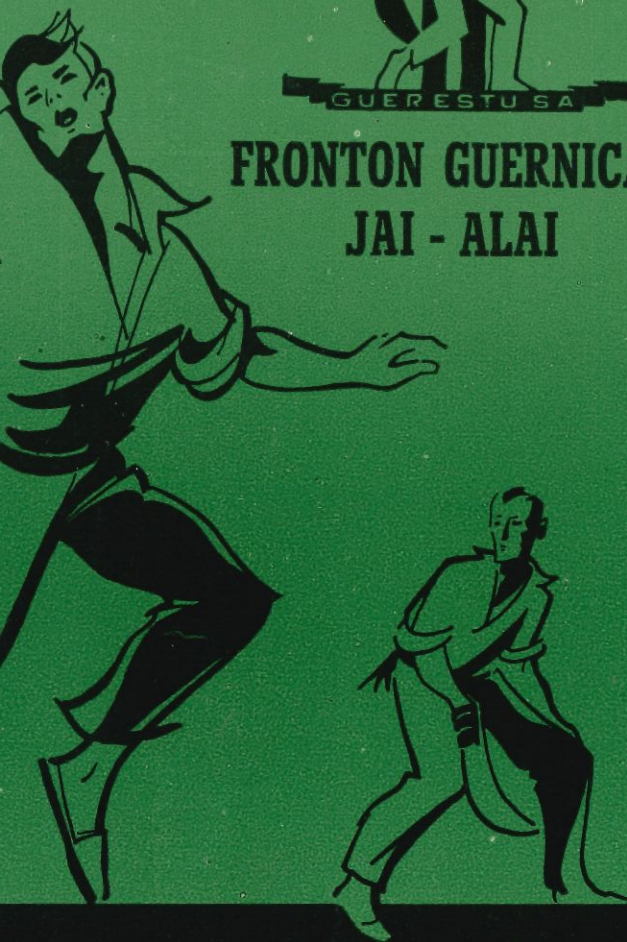
Laminación y Calibrado
de toda clase de Perfiles Especiales

Calle La Vega - Tel. 850648 - GUERNICA

Los mejores
Partidos en el
mejor Frontón



FRONTON GUERNICA
JAI - ALAI



Bar Aterpe

(MARCELINO IRAOLAGOITIA)

**Especialidad, en Aperitivos, Pollos
Asados y Sidra de Berriatua**

**¡Atención:
Amas de Casa
de Guernica
y la Comarca!**

Durante las fiestas, y en cualquier día del año, no se preocupen de su cocina, adquiera los pollos preparados de «Marcelino» y a comer tranquilo.

El Bar Aterpe,
situado en la calle Señorío de Vizcaya, 10 desea a todos, Guerniqueses y forasteros, unas felices y sanas Fiestas Patronales.

Guernica y Luno

La apertura de la prolongación de la calle Don Tello, es problema que por su envergadura va a precisar de todas las fuerzas disponibles, El Ayuntamiento, desea fervientemente que todos los interesados aporten su colaboración más amplia, ya que es evidente que la apertura de ese nuevo vial repercutirá rápidamente en el desarrollo de esa parte de la Villa.

Dos últimas referencias importantes deben tener constancia aquí. La primera, se refiere a la aprobación del Plan de Ordenación Urbana de toda la Comarca. Su vigencia, no cabe duda, será beneficiosa para la comunidad, aunque alguien en particular, puede salir menos favorecido.

La segunda referencia corresponde al Plan de Ordenación Urbana de toda la Ría de Mundaca, hasta nuestra Villa. Plan que se está estudiando por los Técnicos y que posiblemente sea uno de los temas que más se discutan en las tertulias del próximo invierno. Aún es pronto para comentarlo, pero sí puedo adelantar que es de gran sencillez dentro de su envergadura y puede representar un fuerte impacto en nuestro futuro.

Queda todavía una lista de cosas hechas y por hacer que no vale la pena mencionarlas. Lo expuesto es lo más importante y refleja nuestro presente y nuestro próximo porvenir.

Sólo me resta, desear a todos unas Felices Fiestas, con una sólo recomendación: Respeto a los demás.

Cordialmente,

EL ALCALDE,
José Ramón Azcúnaga

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA
VIZCAYA POSEE UNA CAJA RURAL
PROVINCIAL

Caja Rural Provincial de Vizcaya

Colaboradora directa del
BANCO DE CREDITO AGRICOLA

Operaciones que realizamos:

- ❖ Cuentas Corrientes
- ❖ Libretas de Ahorro
- ❖ Transferencias
- ❖ Domiciliación de Letras
- ❖ Recibos de Luz, Teléfono, etc,
- ❖ Créditos para el campo en sus diversas modalidades

**¡Agricultor! ¡Ganadero! infórmate en n/oficinas
Delegaciones en Guernica, Munguía, Derio y Orozco
Casa Central: Alameda de Urquijo, 8 - BILBAO**

**MAYORES BENEFICIOS OBTENDREIS
ABRIENDO UNA CUENTA EN LA
CAJA RURAL PROVINCIAL DE VIZCAYA
A TODOS OS ESPERAMOS**



ESPAIN

Cafetería-Bar

Próxima apertura

*Artecalle, 4
Teléfono 850094*

Guernica

Cafetería

BASTE

José Basterrechea

Señorio de Vizcaya, 3
Teléfono núm. 850 000
Guernica



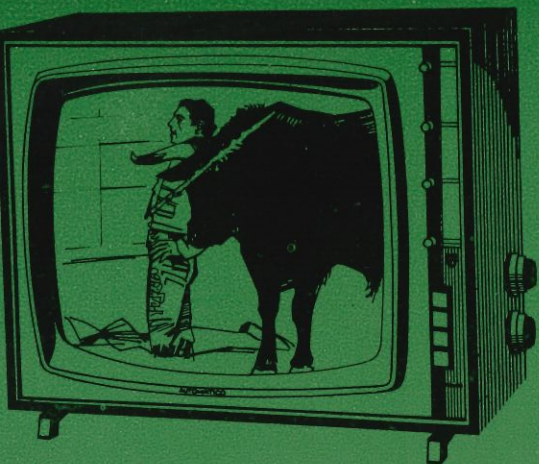
Perfumería

Miri

(Hermanas Urrutia)

Señorio de Vizcaya, 18 - **Guernica**





19 TE 531 A

19 TE 532 A

23 TE 533 A

23 TE 534 A

Distribuidor Oficial
Ojanguren

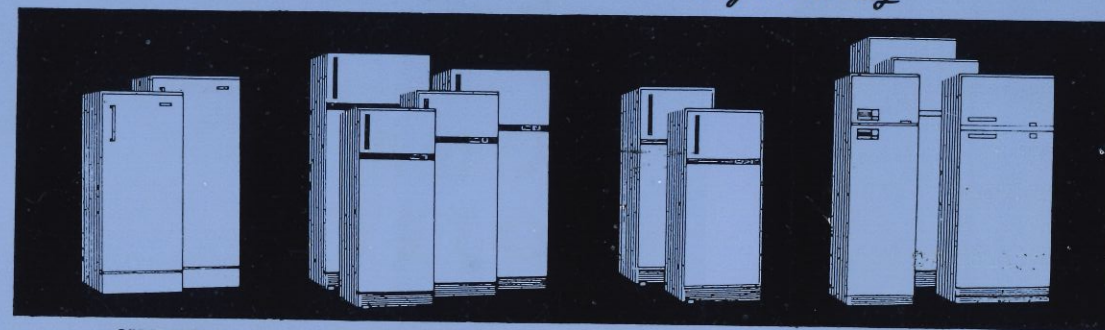
artecalle 6 - Teléfono 851298

Guernica

11 LE 520 AT



FRIO PHILIPS
Mejores no hay



SERIE EXTRA
200 y 220 litros

SERIE LUJO
170, 200, 275 y 305 litros

SERIE LAES
170 y 200 litros

SERIE DOS PUERTAS
80, 330, 400 y 450 litros

• Capacidad real (Normas CECOMAF). • Cuba metálica. • Aislamiento por poliuretano inyectado, máxima capacidad, mínimo espacio. • Descongelación sistema automático. • Cierre magnético. • Apertura lateral del congelador. • Marco de una sola pieza. • Bisagras frontales. • Calificación DOS ESTRELLAS. (C.B.S.) • Tropicalización. • Regulación intensidad aire. • Congelador completo. • Recipiente independiente recogida agua. • Embellecedores lujo interior y exterior. • Contrapuerta lujo. • Técnica LAES unión monolítica entre el laminado y el poliuretano. • Máxima resistencia al fuego, ácidos, arañazos, golpes, etc. • Congelador independiente gran capacidad. • Doble evaporador. • Descongelación automática integral.

O J A N G U R E N

Calidad y Perfección

PHILIPS

1968

ASTRA



LA ESCOPETA SEGURA

**ASTRA
UNCETA
Y COMPAÑIA**
GUERNICA-VIZCAYA Apartado 3

DELEGACION EN MADRID-13
Preciados, 9 - 1.º

DELEGACION EN BARCELONA-2
Vergara, 13 - 8.º

GUERNICA - Tel.: 850100 - 850104 - 850140

DANIS



Café *El Paso*

Teléfono 851 004

GUERNICA



Saludan y ofrecen
los mejores piensos
y suplementos para
Ganadería, en el
establecimiento de

Larrauri y Calvo, S. R. C.

BIONA BIOTER

Calle D. Bernaola, 2 - Tel. 850 520
GUERNICA



Un precursor Guerniques

En una revista técnica hemos leído no hace mucho un magno proyecto que, de realizarse, habría de constituir una de las más geniales obras de la Humanidad: se trata, nada menos, que fertilizar el desierto del Sahara con un fabuloso plan de irrigación tomando las aguas necesarias del Océano Atlántico y construyendo unas fábricas de potabilización o desalinización. Con ello, sin duda alguna, el beneficio que se obtendría sería inmenso; de una parte, convertir en tierras de regadío a los centenares de miles de kilómetros cuadrados que hoy en día sólo son médanos o dunas y pedregales en los cuales la vida vegetal es casi imposible debido a la carencia de agua; y de otra parte, la industria rendiría beneficios enormes con los elementos químicos que se obtendrían de dicha desalinización. Y a más agua, más vegetación, y a más vegetación, pues más



Garaje CENTRAL

Reparación de motores de Explosión
Especialidad en DIESEL

Iparraguirre, núm. 4

Teléfono 850 588

GUERNICA



Joyería Urrutia



Extenso Surtido en Artículos para Regalos

Señorío de Vizcaya, 18
Teléfs.: Comercio 850 178
Domicilio 850 099
GUERNICA

**OFICINA DE
ADMINISTRACIONES**

ITUBIL

(Agencia COR)

Legalización de Documentos del Automóvil.
Pasaportes, Salidas de España. Visados Consu-
lares, Licencias de Caza y Pesca, Seguros Sociales,
Certificados Penales, Nacimientos, Defunciones,
etc. y en general todo asunto relacionado con la
Administración Pública.

En **GUERNICA** Iparraguirre, 14 - Tel. 850 633

En **BILBAO** Hurtado de Amézaga, 3
Tel. 232 167 (3 líneas)



Financiación de Coches
Entregamos los Vehículos en su
domicilio Matriculados y Asegurados.

comida para todos los que la hubieran menester. Y se calcula que, sólo con la décima parte del Sahara en plan de regadío, habría excedentes de cultivos, superávit de comida, para casi la mitad de la población actual del planeta. El plan es realizable; sólo se opone, por ahora, a su puesta en marcha, la fabulosa cantidad de dinero que habría de invertirse en las instalaciones adecuadas. No es, por lo tanto, un plan a desarrollar por una sola nación, por muy poderosa y rica que ésta sea: es un intento a escala mundial, con la colaboración de todos los que vivimos en este pícaro mundo.

Eso de tener agua disponible en todo momento ha sido el gran sueño de los hombres en todos los tiempos. Agua para beber y agua para regar ha sido siempre el gran deseo de todos los hombres. Y siempre, en todo momento, se ha intentado solucionar el problema, porque el agua es necesaria, tremendamente necesaria, para la vida, aunque muchos de nuestros coterráneos sigan cantando eso de "el agua para los peces, que nadan bien".

Y como nada hay nuevo bajo el Sol, todos esos planes hidráulicos han tenido sus precedentes en la Historia y todos ellos fracasaron debido a dos cosas: a falta de dinero y porque los tiempos no estaban para ensayos y experimentos más o menos quiméricos. Y así, leyendo cosas pasadas y regresando a nuestra casa, que es Guernica, desde ese caluroso y sediento Sahara, vemos que en todas partes cuecen habas, que también aquí hemos tenido fallidos intentos de "una vida mejor" y que si lo del Sahara es cuestión de unos millones de dólares, en Guernica 300 ducados tuvieron la culpa del fracaso de un genial precursor de la potabilización.

Corría el año de 1756 y nuestra Villa padecía penuria de agua. Creo que eso ha sido siempre; por lo tanto, no es de extrañar. Había mucha población (no llegarían a 1.000 habitantes), se regaban muchas huertas y, ya es el colmo, los habitantes de Luno bajaban a la Villa a abastecerse del líquido elemento. Era tal la penuria de agua

**Bar
Restaurante**

A. Urioste, 1
Tels.: 851 015 - 850 587

BOLIÑA

**Hotel
Restaurante**

Barrencalle, 3
Tels.: 850 300-04-08-12-16
GUERNICA



Sala de Fiestas ALAI



La Cafetería y Pista de Baile preferentemente frecuentada por los vecinos de los pueblos limítrofes y regionales

Prosigue con sus variadas actuaciones de Conjuntos Músico-Vocales

Y ha programado para las presentes Fiestas Patronales Animados Bailes

A su paso por y en Guernica al ALAI



**Confitería
Ultramarinos**

U r i b e

Pescados congelados
Helados CAMY
Frutas surtidas
Embutidos finos

Fernando El Católico, 1
Teléfono 85 08 99
Guernica

que se intentó racionar el agua a diez cántaras por habitante y día, porque "el río de Oca no baxa con el caudal suficiente y trae barro y mucha bustina que no bale para las personas".

Entonces, en medio de tales padecimientos, surge el hombre genial, el precursor de esos planes de irrigación saharianos.

Es nuestro hombre Don Pedro de Elejalde, vecino de la Villà de Guernica y en su calle del Azoque, "hombre versado en las muchas ciencias del espíritu y de la materia, Humanidades y Retórica", bachiller por Salamanca, el cual había inventado un plan para "el hacer dulce y potable el agua de el mar". En su escrito al Ayuntamiento de la Villa hace ver los inconvenientes del gran gasto que se hace en Guernica de las aguas que bajan de Luno y Chorroburu y él promete reponer esos perdidos caudales y aumentar los depósitos de agua si se aceptan sus planes.

Estos planes fueron aceptados por la Villa, porque suponían una innegable ventaja el tener en todo momento caudal de agua suficiente para la Villa y para los riegos de las huertas. Todo lo que se precisaba, según nuestro buen Don Pedro, era "tomar el agua del mar que sube desde Mundaca" y en la ribera de San Juan, en "una texavana de mi propiedad", hacer pasar esa "agoa por unos alambiques de estaño al calor de leña y luego hacer un cocimiento de arroz para quitar otras impurezas que las agoas traen de la mar". El plan, bien sencillo era; poco más o menos, como en la actualidad: evaporar el agua del mar y hacerla pasar por unos alambiques. Lo que ya no estamos tan seguros es sobre eso de los cocimientos de agua de arroz: ¿para qué valdría eso?; porque el bueno de Don Pedro no lo explica. Posiblemente, para evitar falseamientos de la competencia o porque atribuyese cualidades excelsas al arroz. Todo lo más señala que "el flogisto quedará en el arroz, que se tirará por inútil" (De acuerdo: no creo que una paella de flogisto con arroz sea digestible.)

**Zu...jkezka barik!
VIZCAYA'K
lagunduko zaitu**

Seguros

«Vizcaya»

Rodríguez Arias, 15 - Bilbao



Delegaciones en:

GUERNICA: Eugenio Basterrechea
Artecalle, 14 - 1.º - Tel. 85 11 39

MUGICA: José María Apraiz
Don Tello, 6 - 3.º - Guernica

Vulcanizados Gorra

Reparación de toda
clase de cubiertas
arreglo de pinchazos
Rayado de cubiertas, etc.



Agente de cubiertas MICHELIN

PROXIMA
apertura de su Nuevo Garage (junto a
la Renault)



Acuchillado
y Barnizado
de Pisos

ELOY

Guernica

CUBIERTOS
Y
ORFEBRERIA



Cruz de Malta

La Marca de
CALIDAD

De la leña necesaria para cocer el agua y luego destilarla sólo dice que en las cercanías de Guernica están los montes "bien provistos de burullo (leña menuda) necesario al modo de las ferrerías". En cuanto al arroz, Valencia estaba a un paso: se traía por mar, y asunto arreglado.

Lo interesante era la financiación del proyecto, el "Deux ex machina" de toda industria. Cifraba nuestro Elejalde en que los gastos de explotación de su industria llegarían a alcanzar la suma de 300 ducados al año, más o menos, leña y arroz aparte. Don Pedro se constituía en socio industrial y aportaba la dirección técnica del negocio y los "estrumentos nescenarios para destilar el agua, y quitarla las sales y el flogisto" (¡Y dale con el flogisto!). Y la Villa de Guernica habría de ser el socio capitalista, poniendo sus 300 ducados al año (más la leña y el arroz, claro).

Ante el proyecto en cuestión, la Villa se debatía entre aceptar el proyecto de su coterráneo y soltar 300 ducados anuales más leña y el arroz, o quedarse sin agua en los veranos debido al aumento de la población, al riego de las huertas y a los sedientos de Luno. Pero, ¡300 ducados de vellón!... Mucho dinero era ése para la Villa. Ni un real tenía en sus arcas después de liquidar sus innumerables pleitos con Luno y con Ajánguiz, después de pagar "dos hileras de aceras de piedra sillar de junto al Ayuntamiento", después de reconstruir el dicho Ayuntamiento "conforme a las Artes de la Academia y con fachada labrada y su balconaje".

Del Ayuntamiento pasó el plan al Teniente de Corregidor y éste lo remitió al Protomedicato, entidad con domicilio en Madrid y que entendía lo mismo de disponer Ordenanzas contra la peste de Berbería que de examinar los canales de riego de la Tierra de Campos, de las tembladeras de las vacas que de la difusión de la quina contra las fiebres.

Confitería
Ultramarinos
Finos



PEDRO BILBA

Especialidad en Pasteles y Tartas

Chocolates, Refrescos, Merie

Teléf. 850 984 GUERNICA



Cafeter Mau

Especialidad en Comidas
Chocolate con churros y mantecad

Fernando El Católico, 5 - Teléf. 851 009

GUERNICA

Decoraciones
Artísticas



Antonio
Muñoz

Decoraciones de Interiores
Reproducciones y
moldes a piezas

Taller: Barrio Chorroburu, 5
Domicilio:
Santanape, letra A - 3.º dcha.
Teléfono 851 180

GUERNICA

Casa Irazabal Cearra
(CHANKAN)
Tejidos y Confecciones
Teléfono 850 994
GUERNICA

BILBAO

Compañía Anónima de Seguros

Accidentes - Incendios
Transportes - Vida
Cascos - Ingeniería

Delegación en GUERNICA

Fernando El Católico, 2-2.º iqda. - Tel. 850 239

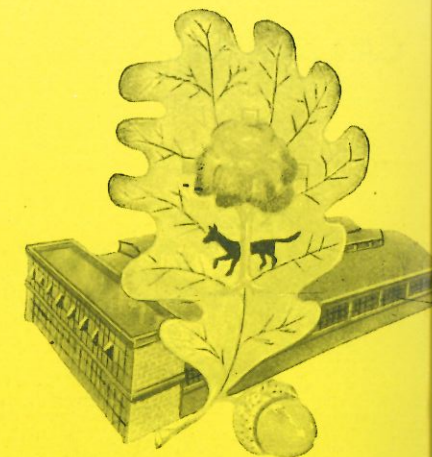
Y el Protomedicato examinó concienzudamente el proyecto de nuestro buen Don Pedro. De una escritura que se conserva en los Protocolos del escribano Simón de Garamendi, de Murélaga, se deduce que Don Pedro fue llamado a exponer sus planes: "de el experimento que con estos requisitos hizo el mismo Don Pedro ante Vuestra Merced... de lo que a cerca de él ha informado el Tribunal de el Real Proto-Medicato con fecha 31 de Henero del presente" (1758). Y fruto de todo ello fue que se le negaba la aprobación que "solicita el enunciado Don Pedro Elejalde y que no use de la referida agua". "Lo que participo a Vuestra Señoría a fin de que se lo haga saber a el mencionado Don Pedro, y con esta noticia no quede el público expuesto a un engaño que pudiera ser perjudicial" (¡El cocimiento del arroz, el flogisto... éstos, éstos tuvieron la culpa!).

El día 14 de abril de 1757 el Teniente de Corregidor Don Francisco Rojo Gómez, Abogado de los Reales Consejos, dijo en escritura ante el escribano Simón de Garamendi ya citado, "que acauaba de reciuir una carta del Señor Don Manuel de Aspilcueta, del Consejo de Su Majestad, su oidor en la Real Chancillería de Valladolid, Corregidor de este Señorío", carta en la cual se incluía la resolución tomada por los Señores del Real Consejo, por la que deniegan la aprobación que solisitaba Don Pedro de Elejalde, vecino de esta dicha Villa, sobre el hacer dulce y potable el agua del mar por medio de la destilación del alambique de estaño y el cocimiento de arroz". La dicha carta había sido escrita nada menos que por Don Joaquín José Bázquez y Morales, Secretario del Real y Supremo Consejo de Indias, y se mandaba que se comunicase al dicho Elejalde lo proveido por tal Alto Organismo.

Leído que fue el mandato a nuestro buen Don Pedro de Elejalde, éste, que tenía a fe cierta madera de precursor, se somete al fallo "y obedeciendo con el debido respeto dijo que como las materias que tienen por objeto las Ciencias nuestras y Artes deben ir fundadas sobre la base

MUGICA, S. C.

Talleres Mecánicos



Siempre agradecidos a nuestros
clientes, les ofrecemos ahora los
más completos servicios en:

Venta de coches
Gestoría del Automóvil
Agencia de «Seguros Reunión»
Revisiones en garantía «Seat»
Reparaciones Mecánicas y Eléctricas
Rectificaciones de Motores
Auto - Radios
Recambios y Accesorios
Lavado y Engrase
Chapistería y Pintura

Zuen agindu guztiak zintzo betetaki
beti gara gertu eta pozik.

Eskerrik asko danori.

Tintorería - Lavandería
GUERNICA, S. C.

Central: Múgica - Teléf. 13
Sucursales en toda la Provincia

CALZADOS



maiteran

Señorío de Vizcaya, 18
Tel. Domicilio: 85 01 47
Guernica (Vizcaya)


Modybel

Corsetería especializada con adaptación de modelos y prendas a medida.

Fajas Ortopédicas, para Señoras Caballeros, bajo prescripción médica.

Lencería fina, batas, equipos de Novia, tipos de serie o medida.

Sección con completo surtido en:

Lanas Pingüino - Esmeralda

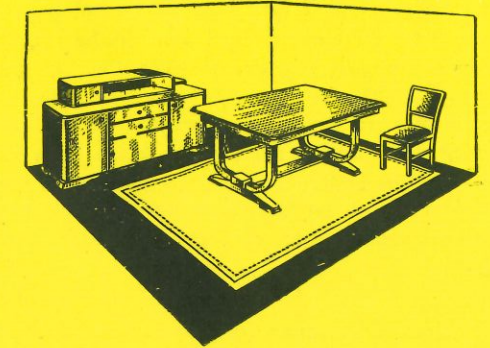
Casa Central: Ibáñez de Bilbao 7 - Tel. 240511 - BILBAO



C/ Ocho de Enero
(Plaza del Mercado)
Tel. 850030 - GUERNICA

Muebles

URIBE



Exclusivista en esta Zona
de la acreditada firma comercial

Muebles «EL MODELO»

Central:
Ocho de Enero, núm. 3
Teléfono 850 086

Exposición:
Señorío de Vizcaya, 12
Teléfono 850 085

GUERNICA

ALZADOS



aiteran

Señorío de Vizcaya, 18
Tel. Domicilio: 85 01 47
Guernica (Vizcaya)



specializada con
modelos y prendas

s, para Señoras
oprescripción

batas, equipos de
serie o medida.

Completo surtido en:

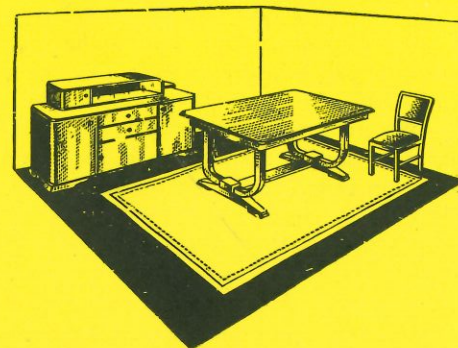
no - Esmeralda

báñez de Bilbao 7 - Tel. 240511 - BILBAO

C/ Ocho de Enero
(Plaza del Mercado)
Tel. 850030 - GUERNICA

Muebles

URIBE



Exclusivista en esta Zona
de la acreditada firma comercial

Muebles «EL MODELO»

Central:
Ocho de Enero, núm. 3
Teléfono 850 086

Exposición:
Señorío de Vizcaya, 12
Teléfono 850 085

GUERNICA

de echos bien verificados y no se le permitió en su proyecto de la desalación del agua de la mar reiterar los experimentos por sí mismo echos tiempo ha, se puso de parte de la inacción y que se reiteraba en ello aunque obedecía" ("¡Y sin embargo, se mueve!", como dijo Galileo).

Pero, en el fondo, otra cuestión existía: el proyecto era inaceptable en su vía económica. Los 300 ducados pesaban lo suyo; la madera para quemar y el arroz tampoco eran pa'a. Guernica no tenía un real en las arcas, y no podía permitir el lujo la Villa de mantener a un experimentador aun a trueque de tener agua abundante. Lo del flogisto, seguramente remató la cosa; dio que pensar al Tribunal del Protomedicato y los señores de él tal vez pensaron que podría haber un envenenamiento en masa de los guerniqueses y algún que otro lunotarra.

Y así, nuestro buen convecino Don Pedro de Elejalde, sabio, precursor ya en la mitad del siglo XVIII de proyectos que aún todavía no se han implantado más que a medias, ingenuo benefactor de su villa natal, fue condenado a no ser tenido en cuenta, al olvido y al desprecio más absoluto. ¡Triste sino de los sabios incomprensidos, de los pioneros de la Ciencia, de los benefactores de la Humanidad! Pagar 300 ducados al año era poco para un hombre así. El, sin duda alguna, merecía más y, en especial, la admiración de sus vecinos y la comprensión general de las gentes.

Reivindiquemos su figura; ensalcemos sus buenos deseos para Guernica. Porque fracasos e incomprensiones, también los tuvieron Colón, Galileo, Newton y otros sabios que en el mundo han sido.

Pedimos ahora, con estas líneas, que el Ayuntamiento de nuestra Villa dedique una calle a un genial investigador e ilustre guerniqués:

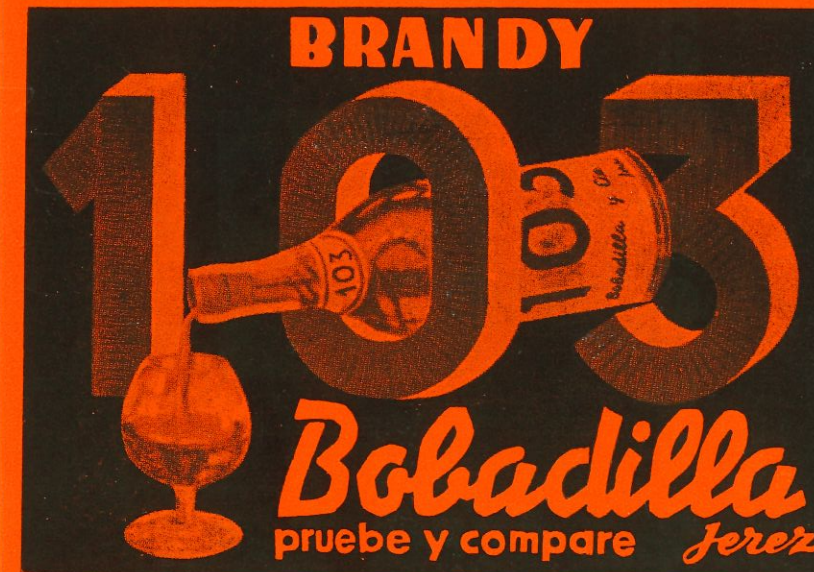
Calle de
DON PEDRO DE ELEJALDE
Científico del siglo XVIII
Casa de Juntas de Guernica, 27-6-1968.

DR. FRANCISCO SESMERO

Bodegas
de

Manuel Fernández
y Cía., S. L.

Jerez de la Frontera



Agente General para Vizcaya
D. Francisco G. de Ubieta

Plaza de Arriquibar, 2 - 1.º
BILBAO, 8
Teléfono 218 101

ESKATU BOBADILLA'REN «EUN DA IRU»

Pinturas en General

Colacación de
Sintasol y
Empapelados



**Francisco
Bilbao**

Telfs: Taller 850 490 - Domic. 850 331

La Alhóndiga, 1

GUERNICA (Vizcaya)

Cristalería en General
Instalaciones, Montajes,
Obras, Espejos, etc.



Gregorio Rementería (Hijo)

Carpintería Metálica

Teléfono 850433

Barrio Rentería - **Guernica**

Talleres Mecánicos

Laucirica

C/. La Vega, s/n - Tel. 85.07.84

Guernica y Luno



Cabezales Universales OGOÑO Automáticos
(Micrométricos)
Roscadores Automáticos para Máquinas OGOÑO
Mandriles Desplazables Automáticos OGOÑO
(Micrométricos)
Alimentadores Neumáticos OGOÑO
Maquinaria Especial
Motores Diesel OGOÑO (Marinos e Industriales)
y Arrancadores Neumáticos
Mecanización de Piezas





JOYERIA Y PLATERIA DE GUERNICA

FABRICA DE CUBIERTOS

Apartado, 5

Teléfonos: 840000 - 850004 - 850008

Guernica

BAR AZUL

Café selecto y Licores
de primera calidad



Señorío de Vizcaya

«Saraspe» **GUERNICA**



**Ferretería
IRAZABAL**

Artículos del Hogar

Especialidad en venta y montaje de
Rieles para cortinas

San Juan, 12 - Tel. 850 513

GUERNICA



Nuestra Portada

Este año, Nuestra Portada comprende una serie de motivos correspondientes a las Anteiglesias que el pasado año decidieron su incorporación al ámbito de nuestra Villa.

Queremos en esta forma sencilla, brindar un homenaje de afecto y simpatía a estos nuevos guerniqueses, que vienen a reforzar nuestra presencia en Vizcaya. Hoy, Guernica y sus alrededores reúnen ya una serie de paisajes y aspectos que nos permiten sin salir de casa, disfrutar con amplitud de horizontes.

Nuestro más cariñoso saludo a los nuevos vecinos y la expresión de nuestra confianza en un futuro más feliz para todos.

LA COMISION,



CITROËN

Nuevo

- Novedades en la carrocería
- Mejor suspensión
- Más comodidad

Menor entretenimiento

- Todo uso
- Práctico
- Mayor capacidad

*Consúltenos sin compromiso
Precios y formas de pago*

Sub-Agente en GUERNICA **Garaje Zarando**
D. Tello, 22 - Tel. 850



ECEIZA Y TABOADA

Alameda de Mazarredo, 7
AGENCIA OFICIAL PARA VIZCAYA

Para sus ahorros, la

CAJA DE AHORROS VIZCAINA

Así invierte sus beneficios la **CAJA DE AHORROS VIZCAINA**: Servicio Móvil de Radiografía; Sanatorio Marítimo de Plencia; Residencia de Venerables Sacerdotes de Begoña; Residencia Infantil en La Rioja; Obra Social de la Vivienda; Obra Social Agraria; Obra Cultural; Centros de Formación Familiar; Guarderías Infantiles; Centro de niños subnormales de La Casilla; Taller - Escuela de niños subnormales de Concha; Consejo Escolar Primario; «Caja de Ahorros Vizcaína»; Secciones Filiales en Zurbarán y Recaldeberri del Instituto de Enseñanza Media; Club del Jubilado en Las Arenas; Casa Social de Galdácano; Premios al Ahorro; Obra de los Homenajes a la Vejez; Premios a sacerdotes, maestros, obreros y empleados más antiguos en sus funciones respectivas; Becas para estudios; Campaña de la prudencia en las playas y dotaciones a las mismas de Puestos de Socorro de urgencia y equipos de protección y salvamento; Obra social a través de préstamos y créditos, etc. etc.



3.180.000 ptas. en premios al ahorro en 1968

Los sorteos se celebran ante Notario y se distinguen por una formalidad poco común: No obstante aparecer los resultados en la Prensa y en impresos especiales, la Caja de Ahorros Vizcaína tiene en cuenta que son muchas las personas que olvidan o descuidan la lectura, y por ello comunica directamente a los clientes agraciados, por carta a domicilio, los premios que les han correspondido.

Sorteos:

29 de Febrero, 20 de Junio y 18 de Octubre de 1968

Premios:

En cada sorteo 1.000.000 de Ptas. a las Libretas Ordinarias e Imposiciones a Plazo y 60.000 Ptas. a las Libretas de Ahorro Infantil.

Oficinas Centrales: Plaza de España, BILBAO
Teléfono 24.36 00 (varias líneas)

15 Agencias Urbanas
65 Agencias y Sucursales en los pueblos más importantes de la Provincia.

Agencia en Madrid: I.C.C.A. - Alcalá, 27 - Teléfono 2 21.49.95

Agencia en GUERNICA: Calle Adolfo Urioste, 5 - Tel. 850 003

Mueblería **Bikaña**



Diversidad de muebles de todos los estilos
Fabricamos toda clase de muebles especiales
sobre encargo

Calle San Juan (Frente al Cine Los Tilos)
Teléfono 850 355

Guernica

Cafetería **LICEO**



Teléfono 850 103

GUERNICA

OPTICA **EGUREN**

Optico Diplomado

Venta y reparación de toda clase
de aparatos de Optica. Despacho
rápido de recetas de los Sres.
Dres. Oculistas.

Señorío de Vizcaya, 16 - Tels. 850 451 y 850 452

GUERNICA



**AGOSTO
1968**

**Ayuntamiento de
Guernica
y Luno**

**Programa Oficial de las Fiestas
Patronales**



Recambios **ALBIZ**

Accesorios Automóviles
Piezas Carrocería
Suministros Industriales

Iparraguirre, 12
Teléfono 850 846
GUERNICA (Vizcaya)





Cubiertas, Cámaras, Artículos de Carrocería
Aceites y Grasas

Juan Onaindía

Recambios y Accesorios de Automóviles

Compra y Venta de Coches y Motos

Agencia: Firestone - Mobylette «Gac» - Camping Gas

P. Estación - Tel. 85 11 37 **Guernica**

Garaje
SAN MARTIN



Taller de Reparaciones Mecánicas

Soldadura Electroautógena
Construcciones Mecánicas

Iparraguirre, 6 - Tel. 850436 - **Guernica**

Compañía Automóviles Vascongados, s. a.

Servicio regular de viajeros entre:

Bermeo - Guernica - Bilbao
Lequeitio - Guernica - Bilbao
Elanchove - Guernica - Bilbao

Alquileres de Auto - Pullman

Para excursiones

Teléfonos: en Guernica
85 11 40

Bilbao: 33 17 72 y 33 17 79

CAV



9 Viernes

Con gran volteo de campanas y disparo de cohetes, se da paso a las Fiestas de San Lorenzo.

10 Sábado

San Lorenzo

- | | | |
|---------------|-----------|--|
| Mañana | 8 | Pasacalles por los chistularis locales. |
| | 12 | Misa solemne en la ermita de Sta. Lucía. |
| | 1 | GRAN CRITERIUM ASNAL en el circuito Olímpico, dándose dos vueltas al mismo, dotado de importantes premios. Habrá un premio especial para la cabalgadura y jinete mejor presentados |
| Tarde | 7 | En la Campa de Santa Lucía, animada romería, amenizada por una renombrada Orquesta. |



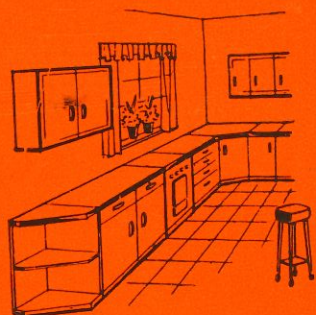
Transportes Carmelo

Tranportes por carretera diarios entre Guernica y Bilbao, combinando con las principales Agencias para el Transporte para toda la Nación y Extranjero.

Plazuela de la Encarnación - Teléf. 330 386
Plaza de la Estación - Teléf. 850 385

BILBAO
GUERNICA

Mueblería Guerniquesa



Modernísimos Comedores,
Dormitorios, Salas, etc.

Esta noche a dormir pero bien,
bien, bien en... FLEX

de lo bueno lo mejor FLEX, FLEX
FLEX, pero... FLEX

Servicio a domicilio

Estación, 1
Teléfono 850 844
GUERNICA

Mueblería
Gurea



**DORMITORIOS
COMEDORES
TRESILLOS**

Calle A. Urioste - Tel. 85 04 95
Guernica (Vizcaya)



Transportes HERAZ

J. T. Gandarias, 4-3.º - Tel. 850443 - **Guernica**
Camiones de 5, 10 y 12 m.³ de capacidad

Transportes y Trabajos con volquete en
Explanaciones, Desmontes, Obras,
Canteras y Pistas

11 Domingo San Lorentzotxu

Mañana 10,30 En la ermita de Santa Lucía, Misa rezada.

11 CONCURSO DE JOTAS VASCAS, con importantes premios.

1 IV CAMPEONATO DE AURREKU DE VILLA. Los premios serán los siguientes: Primero, 1.500 pesetas; segundo, 1.000 pesetas; tercero, 700 pesetas; cuarto, 500 pesetas, y quinto, 400 pesetas. Habrá una dieta para todo concursante.

Tarde 3 En el Campo Municipal de Deportes (Santa Lucía), I TIRO AL PICHON ARTIFICIAL, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca de Guernica.

5,30 NOVILLADA CON REJONEADORA, actuando los espadas Antonio Cano, Herrerita y la señorita Miss París. Ganado de la famosa divisa Encinas, de Salamanca.

7,30 ROMERIA en la Campa de Santa Lucía, por la Banda de Guernica y Orquesta.

Durante este día, se celebrará en II CERTAMEN DE PINTURA AL AIRE LIBRE, patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Guernica y Luno, colaborando la ASOCIACION ARTISTICA VIZCAINA. Las obras se expondrán al público durante los días 15, 16, 17 y 18 de agosto, en los locales del Colegio del Sagrado Corazón de esta Villa.

5 PLANTAS
dedicadas al
MUEBLE



C^LP

Caja Laboral Popular

Sociedad Cooperativa
de Crédito

SERVICIOS: sociales
económicos
empresariales

Con su Ahorro lograremos que muchos
trabajadores dejen de ser asalariados

OFRECEMOS:
Inmejorables atenciones
Máxima rentabilidad
Importantes premios mensuales

OFICINAS EN:

Mondragón	Vitoria	Guernica	Munguía
Arechavaleta	Irún	Eibar	Yurre
Elorrio	Durango	Legazpia	Bermeo
Placencia	Amorebieta	Hernani	Santurce
Oñate	Baracaldo	Andoain	Zumaya
Ormaiztegui	Beasain	Zumárraga	Lasarte
Elgoibar	Alsasua	Tolosa	San Sebastián
Marquina	Bilbao	Zarautz	Pamplona
Vergara	Azpeitia	Sestao	Deva
Pasajes S. P.	Ondárroa	Azcoitia	Anzuola
Rentería			

Inscrita en el Ministerio de Hacienda con el n.º 12, Sección B



Los Tractomotores:
más vendidos en
Europa **PASQUALI**

Los acreditados JOHN DEERE
Segadoras a Gas-oil
Ordeñadores "SENIOR"
y maquinaria FUNCOR

Demostraremos las ventajas en sus tierras
Pagos a 5 años con Créditos Agrícolas

ERREKETA

Teléfono 851010 - GUERNICA





**El coche español
de calidad Inglesa
y de venta en Guernica**

MORRIS



Comercial de Vehículos
Juan A. Irazábal

Próxima inauguración en locales propios de los servicios de exposición y talleres en la calle Juan Tomás Gandarias, 16 de esta Villa.

Inminente salida del modelo
MINI - MORRIS
(Se admiten solicitudes)

14 Miércoles

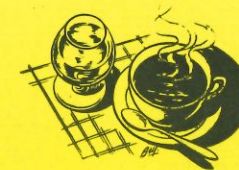
Visperada

- Tarde 8** En la Iglesia Parroquial de Santa María, con asistencia de la Corporación Municipal, se rezará el Santo Rosario, y a continuación el Coro Parroquial de Guernica interpretará la tradicional «Salve», de H. Eslava.
- Al finalizar el acto religioso, PASACALLES por la Banda de Guernica.
- Noche 10** En el Paseo de la Unión, ROMERIA DE VISPERADA, por la Banda de Música de Guernica.
- 11** En la plaza de San Juan, VERBENA, organizada por el Grupo «MENDI-MIÑ».

15 Jueves

Asunción de Ntra. Señora

- Mañana 9 10,30** PASACALLES por la Banda de Guernica. En la iglesia parroquial de Santa María y en honor de su titular, Nuestra Señora de la Asunción, se celebrará MISA SOLEMNE, con asistencia de la Corporación Municipal en Cuerpo de Comunidad.
- Al finalizar la Santa Misa y ante las Autoridades se bailará en las gradas de la iglesia parroquial el AURRESKU DE ANTEIGLESIA.



Bar Boise

Cafetería confortable con
buen café y mejores
Vinos y Licores

Señorío de Vizcaya, 1 - Tel. 851 025 - GUERNICA

Coches de Alquiler sin chofer

Arrien



Servicio de Taxis
GUERNICA Tel. 850 115

**Francisco
González**



mueblería

Le ofrece los muebles prestigiados a través de sus 28 años que garantizan un hogar acogedor y confortable

¡No lo dude, visítenos y se convencerá!

Modelos únicos y exclusivos
en Comedores, Salas de Estar,
Dormitorios, Cocinas etc.

Exposición y venta: San Juan, 11
Almacenes: Paseo de Los Tilos, 9
Teléfono 850 482

GUERNICA



Bar Juanjo

Especialidad en
Pinchos de Lomo

J. T. Gandarias, 4
Teléfono 851 032
GUERNICA



Corsetería CELIA le ofrece las últimas novedades en **Corsetería y Lencería** de las más acreditadas marcas del mercado.

Visite su comercio en la calle Ocho de Enero, teléfono 85 05 34 donde me tiene a su disposición, en la seguridad que la complacere gustosamente. Gracias.

Ocho de Enero s/n - Tel. 850534 **GUERNICA**



Continuación del día 15

- | | | |
|--------------|--------------|---|
| | 12,30 | CONCIERTO en el Paseo de la Unión por la Banda de Guernica. |
| Tarde | 4 | Los GIGANTES Y CABEZUDOS recorrerán las calles de la Villa. |
| | 4,30 | PARTIDOS DE PELOTA en el Frontón Jai-Alai. |
| | 5,30 | Festejo taurino, BECERRADA. |
| | 7,30 | En la plaza de la Unión, ROMERIA por la Banda de Guernica y Orquesta. |
| Noche | 11 | Continuando en la misma plaza la ROMERIA Y BAILABLES, por Orquestas |

Gestoría Recalde



Tramitación de toda clase de documentaciones, Pasaportes, Licencias de caza y pesca, Certificados de penales, Matriculaciones, Transferencias, Reformas, etc.

A su disposición en la calle
Fernando el Católico, n.º 2

Automóviles RECALDE

Venta de toda clase de vehículos nuevos al precio de Fábrica.

Entrega inmediata.

Facilidades de pago hasta 18 meses.

Venta de vehículos usados.

Facilidades de pago hasta 18 meses.

Tres meses de garantía (impecables).

Visítenos sin compromiso en la calle
Fernando el Católico, n.º 2

Mutua Nacional del Automóvil

Aseguradora Oficial del Real Automóvil Club de Guipúzcoa.

(Seguros de toda clase de vehículos a motor).

CONSULTENOS

General Europea, S. A.

(Seguros generales). Vida, Incendios, Ocupantes de vehículos, etc.



Mármoles Guernica

Talleres de elaboración de
piedras y mármoles en general
obras de gran decoración
lavadoras eléctricas fregaderas

Calle La Vega - Teléf. 850 643

GUERNICA

Taller Bengozarra

Construcciones Metálicas
Calderería
Cerrajería en General

Calle la Vega - Telef. 850 423

GUERNICA



Bar FORURIA

Especialidad en Jamones

Teléfono 851 020 - GUERNICA

16 Viernes

San Roque

Mañana 9 PASACALLES por las Bandas de Música de Guernica

10,30 En la iglesia parroquial de Santa María y en honor del Patrón de la Villa, San Roque, se celebrará MISA SOLEMNE con asistencia de la Corporación Municipal en Cuerpo de Comunidad, teniendo lugar acto seguido la PROCESION con la imagen del Santo.

A continuación y ante las Autoridades, se bailará el AURRESKU DE LA VILLA en las gradas de la iglesia parroquial.

10,30 II ASCENSO INTERNACIONAL RIA DE GUERNICA. organizado por la Federación Vizcaína de Piragüismo y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Guernica. Meta, Puente de Rentería.

12,30 CONCIERTO

Tarde 4 Los GIGANTES Y CABEZUDOS recorrerán las calles de la Villa.

4,30 II GRAN PREMIO DE MOTO-CROSS, puntuable para el Campeonato Vasco-Navarro, organizado por el Moto Club Bilbaíno y patrocinado por el Ilustre Ayuntamiento de Guernica. Circuito por el «atajo» de Luno.



Gas Butano y Propano

Rufino Beascochea

Distribuidor Oficial para
Guernica y su distrito.

Don Tello, 28
Teléfono 850 429
GUERNICA

En el mismo
establecimiento

Completísima gama de
aparatos electrodomésticos
FAGOR

Frigoríficos FAGOR funcionan mucho mejor

Supermercado Lorea



Carne y Pesca Congelada
Artículos Selectos

Servicio a domicilio

*Les desea unas Felices
Fiestas*

Señorío de Vizcaya, 25 - Tel. 850 609

Guernica y Luno



Construcciones Totoricagüena

Movimiento de Tierras
Construcciones en General

Teléfono 850 481

La Vega
GUERNICA
(Vizcaya)



Continuación del día 16

7,30 BAILABLES en el Paseo de la Unión a cargo de la Banda de Guernica y Orquesta.

Noche 10 En el Balcón SACAFALTAS del Paseo de la Unión se quemarán una vistosa colección de fuegos artificiales de la renombrada Casa de Hijos de M. de Lecea, de Miranda de Ebro.

11 En el mismo Paseo de la Unión, ROMERÍA Y BAILABLES por Orquestas.

Vulcanizados



Gorra

Agente de **Neumáticos FEDERAL**

Reparación de toda clase
de cubiertas
Arreglo de pinchazos
Rayado de cubiertas, etc.

San Bartolomé, 12 - Tel. 850509 - **Guernica**

**Próxima apertura de
su nuevo garage** (Junto a la Renault)



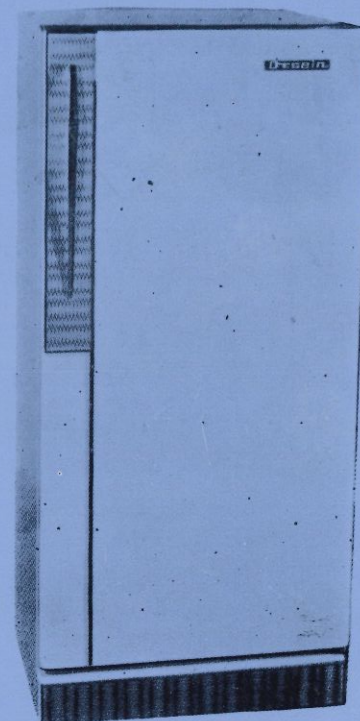
Adela

Garteiz

TEJIDOS
CONFECCION
ALFOMBRAS

GUERNICA

si funciona
bien es...
Otsein



El Frigorífico
de la mujer
moderna.

Capacidad
y modelo
170-S
210-S * 210-L
250-S * 250-L

Otsein

Asistencia Técnica

Garantiza el perfecto funcionamiento de su frigorífico, y tiene a su disposición su Servicio de Asistencia Técnica en todo el país, integrado por técnicos especializados.

Distribuidor Oficial:

Javier Barandiarán
Ocho de Enero, n.º 8 - Guernica

17 Sábado

San Roquechu

- Mañana 10** PASACALLES por la Banda de Música
- 11** I REGATA INTERNACIONAL, organizada por la Federación Vizcaína de Piragüismo y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de Guernica. Meta, Puente de Rentería.
- 12** En la Plaza de San Juan Ibarra, entrega de los trofeos a los piragüistas. Actuará en su honor el Grupo de Dantzas Vascas ELAI-ALAY.
- 1** CONCIERTO en el Paseo de la Unión
- Tarde 5,30** FESTIVAL TAURINO a beneficio de nuestros Asilados de la Residencia Calzada, actuando CHACARTE y PACO PALLARES, con ganado de D.ª Teresa Oliveira, de Madrid.
- 8** BAILABLES en el Paseo de la Unión por varias Orquestas.
- Noche 11** ROMERIA en el mismo Paseo, amenizada por Orquestas.
En el intermedio de la misma se quemará un TORO DE FUEGO.

Construccione Piñeiro



Especialidad en
cimentaciones y levanta
de Hormigón Armado

Barrio Urrimen
4 bloque 1.º izqda
Tel. 850625

Guernica

Construccione

GIL

ALBAÑILERIA EN GENERAL

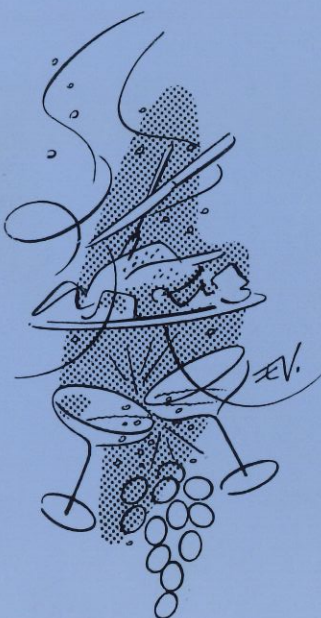
Iparraquirre, 3 - 4º izqda.
Tel. 850 626

Guernica

Bar

Restaurante

Arrien



Teléfono 851 087 - Guernica y Luno

PLUS ULTRA

Compañía Anónima de Seguros Generales

Ramos
en
que
Trabaja

Accidentes Individuales y de Aviación
Automóviles
Incendios
Maquinaria e Ingeniería
Responsabilidad Civil General
Roturas de Cristales
Transportes Marítimos, Terrestres y Aéreos
Vida, en todas sus combinaciones

Delegación en GUERNICA
y su Comarca

ITUBIL

Oficinas de
Administraciones

Iparraguirre, 14 - Teléf. 850 633

No dude en llamarlo
Estará siempre a su disposición

EL RIESGO ES LA SOMBRA QUE SIGUE AL
HOMBRE dicen PLUS-ULTRA e ITUBIL de Guernica,
pero EL SEGURO, LA LUZ QUE LA DISIPA.



Restaurante Catarro

Cocina selecta
Ambiente distinguido
Bodas - Banquetes - Lunchs

Ibarra de San Juan
Guernica y Luno

Cristalería Bilbaínas

Fábrica de Espejos

Proveedor de los Mueblistas
de Guernica y Bermeo

Central: Muelle La Merced, 3
Tel. 23 00 56 - Bilbao

Sucursal: Carrocerías, 23
Tel. 136 - Valmaseda

18 Domingo

San Roquechuchu

- Mañana 10** PASACALLES por la Banda de Guernica
- 11** VII CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO.
- 1** CONCIERTO en el Paseo de la Unión
- Tarde 3,30** En el Campo Municipal de Deportes de Santa Lucía, TIRO AL PLATO, organizado por la Sociedad de Caza y Pesca de Guernica.
- Tarde 4** En el Paseo de la Unión las MARIONETAS DE TALIO.
- 5,30** FESTIVAL COMICO-TAURINO, presentándose el Bombero Torero, amenizado dicho espectáculo por la Banda de Música de la Peña Alcoyano, de Tolosa.
- 8** BAILABLES por la Banda de Música de Guernica y Orquesta.
- Noche 11** ROMERIA y BAILABLES en el Paseo de la Unión por la Banda de la Peña Alcoyano y Orquestas.



Pinturas

José Luis Bilbao

Pintados y Empapelados
Agente y colocador de
Sintasol

Carlos Gangoiti, 12 - Teléfono 850352
Guernica (Vizcaya)



**Talleres
Electromecánicos**

**Benito
Echeandia**

Servicios Oficiales:
FEMSA - BOSCH
DKW - CEESA
AUTOBAT (LICENCIA BOSCH)

Oficinas y Talleres:
Iparraguirre Tel. 850827
Apartado 29 **GUERNICA**

**Nicolás
Elvira**



El Riojano

Vinos a granel y
Embotellados

Servicio a Domicilio

Teléfonos: 850 835 y 850 363

GUERNICA



**Tablero de Madera
Aglomerada**

De venta en Almacenes

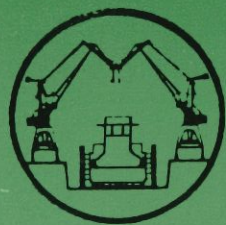
Inama, s.a.

Junto al Viejo Arbol
La más moderna
instalación



MUGICA (Vizcaya)



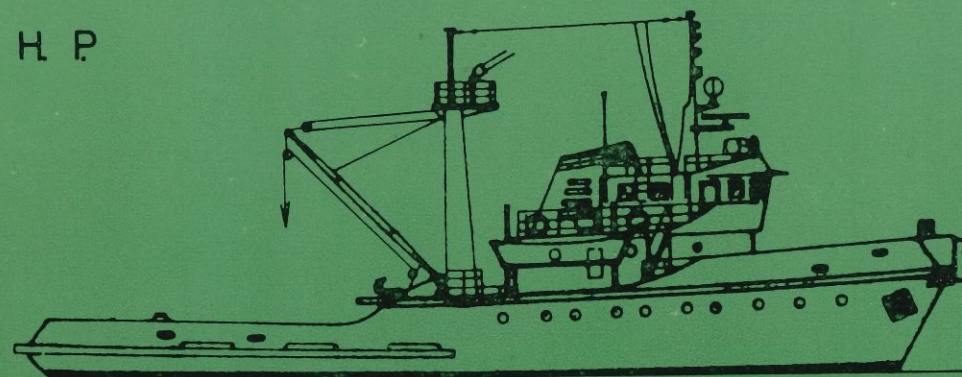


ASTILLEROS *de* MURUETA, S. A.

CONSTRUCCION de BUQUES

90 BUQUES CONSTRUIDOS, CON UN TOTAL DE
20.000 TONS. DE R.B. Y UNA POTENCIA PROPULSORA DE
75.000 B. H. P

Tipo de buques en construcción



REMOLCADOR DE ALTURA Y SALVAMENTO DE 2000 B.H.P. Y 360 T.R.B. - 13 N. VELOCIDAD

Epp=31,73m. M=8,90m. P=4,60m.



CARGUERO DE 1100 B.H.P. Y 1100 T.P.M. - 12 N. VELOCIDAD

Epp=53,00m. M=10,15m. P=4,40m.

19 Lunes

- Tarde 8** BAILABLES por la Banda de Música de Guernica y Orquesta en el Paseo de la Unión.
- Noche 11** ROMERIA en el mismo Paseo por varias Orquestas.

24 Sábado

San Bartolomé

- Mañana 9** DIANA por los Chistularis.
- 10,30** MISA MAYOR en el Convento de las Reverendas Madres Mercedarias de Rentería, con asistencia de la Corporación Municipal en Cuerpo de Comunidad. A continuación se celebrará la PROCESSION con la Imagen del Santo.
- Finalizados los actos religiosos, en la plaza de la Cruz se bailará el AURRESKU DE HONOR y actuará el GRUPO DE DANZAS VASCAS ELAI-ALAY, de la Villa.
- Tarde 4,30** CARRERA CICLISTA organizada por la Ciclista Guerniquesa y patrocinada por el Ayuntamiento de Guernica y Luno.
- 7** En la plaza de Maloste, ROMERIA por la Banda de Música de Guernica y Orquesta.



Casa especializada
en Artículos para
Regalo

Joyería y Platería

Exclusivista de PYROFLAM

NEGURI

Señorío de Vizcaya, 9 - Tel. 850565 - GUERNICA

Cafetería



KAIXAO

Café y Licores Selectos en
ambiente agradable, bajo el
signo legendario de este
Bar Guerniqués instalado en

Calle Fernando el Católico, 2 - Teléf. 851 0



Vinos Arrate Hnos.

Teléfonos en BILBAO: 319700 - 319400

Especialidad en Vinos de
Chiquiteo, Tinto y Blanco

¡Pida siempre un ARRATE!

**¡Qué sabor y qué paladar,
y además siempre igual!**

José Antonio Ortuondo

Electrificación Doméstica e Industrial
Distribución de Productos

E d e s a

Cámaras frigoríficas - Cocinas eléctricas, mixtas y de gas - Termos eléctricos, Calentadores de gas - Lavadoras - Estufas - Radiadores - Aerocalentadores, Ventiladores - Aspiradoras - Planchas eléctricas y a vapor - Mantas eléctricas y toda clase de aparatos electrodomésticos de fabricación **EDESA** los encargará en esta casa.

Servicio Técnico para toda la Zona

San Juan, 25 y Santa María s/n - Tel. 85 06 81 - GUERNICA

Starlux

Regalos Colección Puntos

STARLUX



Continuación del día 24

- Mañana 11** MISA REZADA en el convento de las Reverendas Madres Mercedarias de Rentería.
- 12,30** FESTEJOS POPULARES, sartén húngara, etc., etc.
- Tarde 7,30** BAILABLES Y ROMERIA en la plaza de Maloste, por la Banda de Música de Guernica y Orquesta.

NOTAS.—Los festejos taurinos programados para los días 11, 15, 17 y 18 de agosto tendrán lugar en el coso instalado en los terrenos situados frente al Instituto de Enseñanza Media de esta Villa.

La Comisión de Festejos otorgará cinco premios de 1.000 pesetas para las "cuadrillas" que durante las Fiestas den mayor colorido y comportamiento.

La Comisión se reserva el derecho de alterar el programa si las circunstancias lo requieren

Cervezas SAN MIGUEL

Quien la saborea una vez
pide siempre **San Miguel**

Representantes
Hermanos Sangroniz

D. Tello, 12
GUERNICA Y LUNO

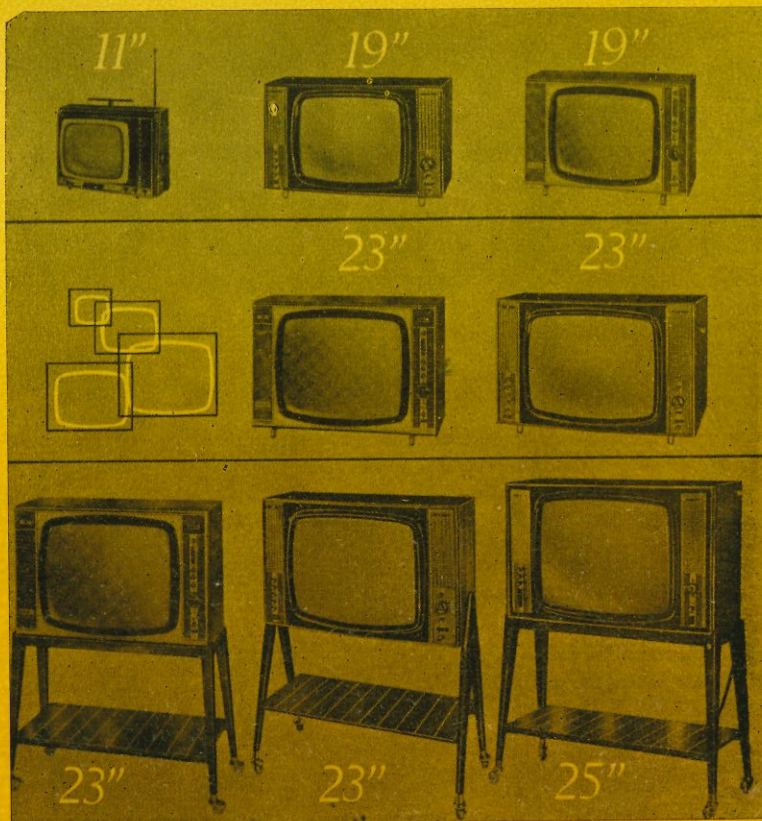
**Relojería
Objetos
de
Regalo**



Ignacio Illarramendi

Artecalle, 12 - Teléf. 850 301

GUERNICA



TV
ANGLO

Auto - Radio
RADIO MATIC
Tocadiscos
Alta Fidelidad

Mejor que la realidad

Distribuidor Oficial en Guernica
JAVIER BARANDIARAN
Ocho de Enero, 8 - Tel. 850145 GUERNICA



Construcción de Obras
Materiales para la
Construcción

Benito Olazar

Don Tello, 20, 32 y 34
Teléfonos: 850 825 y 850 449
GUERNICA

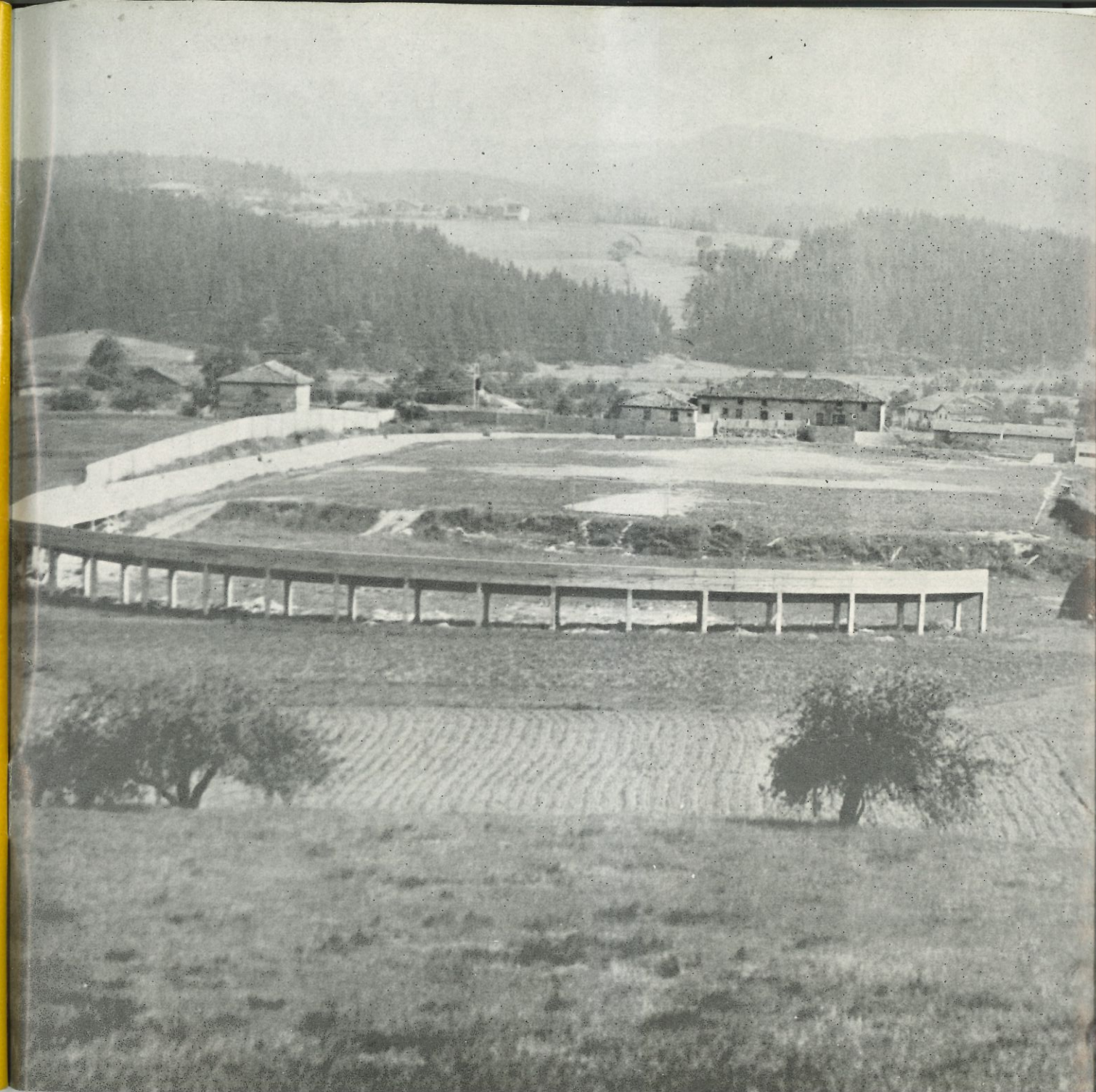


Talleres
Eléctricos

AURTEN

Servicio Oficial de ARTES
» » de acumuladores A.S.D.
» » LAMBRETA

San Juan, 21 - Teléf. 850 580 - **GUERNICA**





OMAGO

Pastelería - Bombonería-Cafés - Helados

Plazuela del Mercado - Tel. 85 10 23

Sucursal: Artecalle, 12

Guernica



Pedro Royo

Almacén de Vinos y Licores

Depositorio de Cervezas

S. A. El Aguila

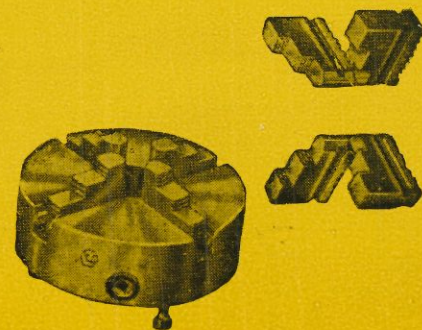
Domingo Bernaola, 7

Teléfono 85 03 23

Guernica



**S. A. Talleres
de Guernica**



**Platos para Tornos
Brocas para Metales
Prensas Universales Excéntricas**

Apartado n.º 4

Teléfono n.º 850 500

GUERNICA (Vizcaya)





Guernica y Luno

